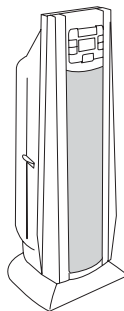


DeLonghi

**TOWER CERAMIC HEATER
INSTRUCTIONS FOR USE
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**RADIATEUR À ÉLÉMENT EN CÉRAMIQUE STYLE
COLONNE
MODE D'EMPLOI
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**TERMOVENTILADOR CERÁMICO DE TORRE
INSTRUCCIONES PARA EL USO
REPASE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



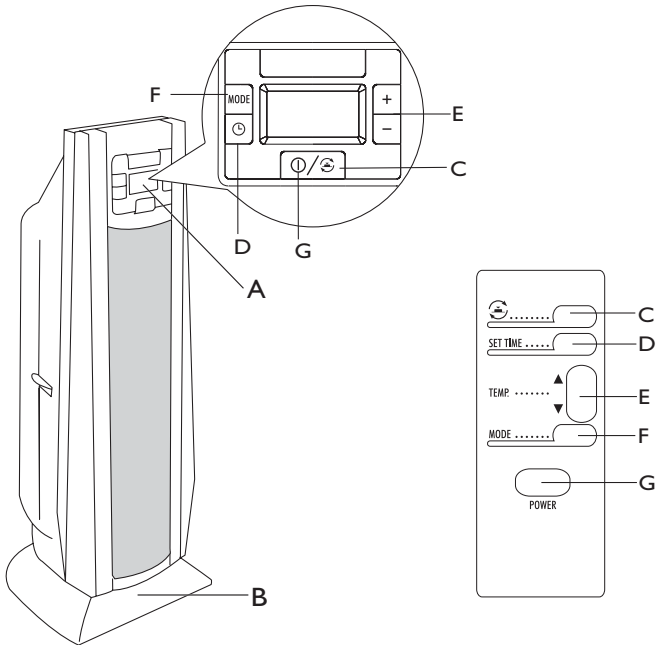
**MODEL/MODÈLE/MODELO
TCH6590ER**

Register this product on-line and receive a free trial issue of Cook's Illustrated. Visit www.prodregister.com/delonghi. Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you. (US & Canada Only)

Enregistrez ce produit en ligne et recevez un numéro gratuit de Cook's Illustrated. Visitez www.prodregister.com/delonghi. Visitez www.delonghi.com pour voir une liste des centres de réparation proches de chez vous. ((É.-U. et Canada uniquement)

Registre este producto en línea y reciba un ejemplar gratis de Cook's Illustrated. Visite www.prodregister.com/delonghi. Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de servicios cercanos a usted. (Solamente en los Estados Unidos).

**ELECTRONIC CHARACTERISTICS/ CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRONIQUES
CARACTERÍSTICAS ELECTRICAS
120V-60HZ 1500W**



- A** Control panel
- B** Oscillating base
- C** Motorized Oscillation button (swing)
- D** Set time button
- E** Temperature adjustment button
- F** Pulse MODE
- G** ON/OFF button



- A** Tableau de commande
- B** Base oscillante
- C** Bouton d'oscillation motorisée
- D** Bouton de réglage du temps
- E** Bouton réglage de la température
- F** Bouton MODE
- G** Bouton marche/sarrêt



- A** Panel de mandos
- B** Base oscilante
- C** Botón de oscilación
- D** Botón Set time
- E** Botón regulación de la temperatura
- F** Botón MODE
- G** Botón ON/OFF

Voltage Wattage	See rating label
Tension Puissance	Voir la plaque signalétique
Tension Potencia	véase placa de características



IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. If your appliance is equipped with a polythene tape used as carry handle, remove it before connecting appliance to the outlet.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear.
4. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children and whenever the heater is left operating and unattended.
5. Always unplug the heater when not in use.
6. **Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
7. Do not use outdoors.
8. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never place heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**
10. To disconnect heater, turn it off then unplug it.
11. Connect to properly polarized outlets only.
12. Do not insert or allow any object to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage the heater.
13. To prevent the risk of fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where ventilation or exhaust openings may be blocked.
14. **A heater has hot, arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.**
15. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
16. To prevent overloaded fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet or into another outlet wired into the same circuit.
17. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet. Worn outlets should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet may result in overheating of the power cord or may cause the risk of fire.
18. This heater is not intended for use with an extension cord. Plug the cord directly into an appropriate wall receptacle.
19. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate outlet. Please remember that outlets also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs of overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use a deteriorated outlet . **CALL** your electrician.
20. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
21. Make sure that no pieces of polystyrene or other packaging material are left in ventilation or exhaust openings. It may be necessary to pass over the appliance with a vacuum cleaner.
22. **When switching on the appliance for the first time, allow it to run at full power for at least two hours to get rid of possible unpleasant smell. Make sure that the room in which the appliance is placed is well ventilated during this operation. It is normal for the appliance to emit small crackling sounds when you turn it on for the first time.**
23. **CAUTION:** to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, and fully insert the plug into the outlet.
24. Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating and the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging the appliance into the mains socket, check that the mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate.

Installation

The appliance can be used on any rigid horizontal surface.

OPERATION AND USE

1. Plug the appliance into an appropriate outlet.
2. The appliance will emit a "beep" and the **ON** light will come on. It will remain lit as long as there is power to the appliance.
3. Press button (G) to turn the appliance on.
4. The appliance starts up in **LOW** mode (minimum heat output). The display shows the current room temperature.
5. Press the **MODE** button (F) to switch to **HIGH** mode (maximum heat output). The display shows the current room temperature.
6. Press the **MODE** button (F) again to switch the appliance to **AUTO** mode. The display shows the temperature set point. Use the + and - buttons to set a different temperature. After a few seconds, room temperature is shown on the display.
7. Press the **MODE** button (F) again to switch the appliance back to **LOW** mode. When the **MODE** button is pressed continuously, the appliance switches through the following modes in sequence: **LOW** → **HIGH** → **AUTO**.
8. To turn the appliance off, hold button (G) down for a few seconds.

MOTORIZED ROTATING BASE

The appliance has a motorized rotating base to distribute the air flow over a larger area. To activate the motorized base press the swing switch (C). The appliance swings from right to left. To stop the appliance in the desired position, simply press button (C). To turn the appliance off, hold button (G) down for a few seconds.

Adjusting the thermostat

1. Press the **MODE** button (F) until **AUTO** is displayed.
2. Use the + and - buttons to increase or reduce the temperature set point. The thermostat will automatically maintain the temperature set and keep it constant.
3. When room temperature is 2°C above the set temperature, the appliance goes off. The internal fan will stop after 15 seconds.
4. When room temperature drops below the set temperature, the appliance comes on automatically.

Note: if swing mode is active, press buttons to change the set temperature, the swinging of the base will stop to allow a new temperature to be set. After the setting procedure has been completed, the swinging of the base will resume automatically.

Timer function

This function can be activated during any operating mode. The timer can be used to program the time the appliance remains in operation, from 1 to 8 hours.

Each time you press the button (F), the operating time increases by one hour.

When the timer has been set, the time decreases in steps of one hour and the time remaining is displayed. At the end of the set time the appliance goes off.

If you do not want to use the appliance with the timer, press the button (F) again to return to manual operation. The words "8 h" will be displayed.

Note: The display shows room temperature in either °C or °F. To select, press the + and - buttons together for a few seconds, then release.

Frost prevention mode (anti-freeze setting)

You can keep the room at a temperature of about 41°F (5°C) to prevent freezing with minimum energy consumption.

Press the **MODE** button (**F**) until **AUTO** is displayed. Press the button (**E**) to select a temperature set point of 41°F (5°C). When the room temperature drops below the set temperature, the appliance comes on automatically.

USING THE REMOTE CONTROL

The remote control should be handled with care.

1. Press the ON/OFF button (**G**).
2. To use the swing (**C**), SET TIME (**D**), MODE (**F**) and temperature adjustment (**E**) buttons, see the FUNCTIONING AND USE section.
3. To replace the batteries, remove the cover on the back of the remote control unit.
The remote control uses two AAA type alkaline batteries (included but packaged separately).
4. Do not mix used and new batteries with different values.

MAINTENANCE

- Always unplug the heater before cleaning.
- During the season when the appliance is in use, clean the air intake and exhaust grilles regularly using a vacuum cleaner.
- Never use abrasive powders or solvents.

SAFETY ALARM

The appliance emits an acoustic alarm signal in the event of overheating. If the safety alarm trips, turn the appliance off and eliminate the cause of overheating.

DO NOT USE THE APPLIANCE WHEN THE ALARM HAS TRIPPED.

SAFETY DEVICE

A **safety device** shuts the heater down in the event of accidental overheating (the red CAUTION light comes on).

To reset, unplug the appliance for a few minutes, remove the cause of overheating (i.e. any obstruction of air intake and exhaust grilles) then plug it in again. If your appliance still does not function normally, contact your nearest service center.

The appliance is equipped with a anti tip-over safety device

This device turns the heater off should it tip over or become unstable. To start the appliance up again, simply put back in a vertical position.



LIMITED WARRANTY

This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or new model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at 1-800-322-3848 or log onto our website at www.delonghi.com.

For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at 1-800-865-6330.

Residents of Canada: Please contact our toll free hotline at 1-888-335-6644 or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico: Please refer to the Limited Warranty statement for Mexico.

Please refer to the back page of the manual for De'Longhi addresses.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



L'utilisation d'un appareil électrique quel qu'il soit implique le respect de quelques règles fondamentales pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, en particulier

1. Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil.
2. Si l'appareil a une bande de polyéthylène servant de poignée de transport, retirez-la avant de brancher l'appareil sur une prise de courant.
3. Lorsque l'appareil est en marche, il devient très chaud. Pour prévenir les brûlures, évitez le contact de la peau nue avec les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez toujours la poignée pour le déplacer. Tenez tout ce qui est inflammable - meubles, coussins, couvertures, papiers, vêtements et rideaux - à une distance minimale de 90 cm du dessus et du devant du radiateur, ainsi que des côtés et de l'arrière.
4. Évitez de laisser l'appareil en marche sans surveillance en présence d'enfants.
5. Débranchez toujours le radiateur quand vous ne l'utilisez pas.
6. **N'utilisez pas l'appareil si le cordon, ou la fiche, est abîmé, ni après un dysfonctionnement ou une chute ou s'il a été en quelque sorte détérioré. Si vous constatez une fuite d'huile, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez le Service d'assistance. Pour les contrôles, les problèmes mécaniques et électriques et les réparations, adressez-vous au centre de Service le plus proche.**
7. Évitez d'utiliser l'appareil en plein air.
8. Évitez de l'utiliser dans la salle de bain, la buanderie ou autres pièces similaires.
Ne placez jamais le radiateur dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou dans une autre cuve contenant de l'eau.
9. **Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, les tapis, chemins d'escalier ou autres. Faites-le passer loin des zones de passage et des endroits où il serait piétiné.**
10. Pour arrêter l'appareil, éteignez l'interrupteur et débranchez le cordon.
11. Ne branchez l'appareil que sur des prises correctement polarisées.
12. Évitez d'introduire ou de faire tomber des corps étrangers dans les fentes de ventilation ou d'évacuation car cela pourrait provoquer des décharges électriques, causer un incendie ou abîmer le radiateur.
13. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne bouchiez pas les prises d'air ni l'évacuation. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles (sur le lit) car les fentes risqueraient d'être bouchées.
14. **Il existe à l'intérieur du radiateur des pièces capables de devenir brûlantes ou de créer des étincelles pendant le fonctionnement. Évitez absolument de faire marcher l'appareil dans des endroits où on utilise/entrepose de l'essence, des vernis ou autres liquides inflammables.**
15. Utilisez l'appareil en respectant exclusivement ce mode d'emploi. Tout autre usage non préconisé par le fabricant pourrait causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
16. Pour empêcher de surcharger et de brûler les fusibles, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise dont le fil serait relié au même circuit.
17. La fiche et le cordon du radiateur peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Mais s'ils sont brûlants ou s'ils se déforment, c'est souvent à cause de la prise qui est défectueuse. Remplacez les vieilles prises avant de continuer à utiliser l'appareil. Brancher l'appareil sur une prise défectueuse veut dire surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
18. Les rallonges sont déconseillées. Branchez l'appareil directement sur une prise appropriée.
19. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans une prise appropriée. Les prises peuvent se détériorer avec le temps ; vérifiez périodiquement si les prises présentent des signes de surchauffe ou de déformation. Le cas échéant, n'utilisez pas la prise et faites-la réparer.
20. Assurez-vous que l'appareil et le câble d'alimentation n'ont pas subi de dégâts pendant le transport.
21. Assurez-vous qu'entre les éléments de l'appareil il n'y a aucun résidu de polystyrène ni d'autres emballages. Si besoin est, passez l'aspirateur sur l'appareil.
22. **Lors de la première mise en marche, faites fonctionner l'appareil à la puissance maximale pendant au moins 2 heures pour éliminer l'odeur de neuf. Assurez-vous que la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé est bien aéré lors de la première utilisation. Lors de la première mise en marche, il est tout à fait normal que l'appareil émette des craquements.**
23. **MISE EN GARDE:** Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la fente correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.
24. Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque d'incendie.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.

INSTALLATION

L'appareil peut être utilisé sur n'importe quel plan d'appui pourvu qu'il soit horizontal.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

1. Branchez l'appareil sur une prise électrique appropriée.
2. L'appareil émettra un bip, le témoin de marche s'allumera et restera allumé tant que l'appareil sera alimenté.
3. Appuyez sur le bouton **(G)** pour allumer l'appareil.
4. Au moment de la mise en marche, l'appareil fonctionne en mode **LOW** (puissance minimale). L'écran affiche la température ambiante.
5. En appuyant sur le bouton **MODE (F)**, l'appareil fonctionne en mode **HIGH** (puissance maximale). L'écran affiche la température ambiante.
6. En appuyant de nouveau sur le bouton **MODE (F)**, l'appareil fonctionne en mode **AUTO**. L'écran affiche la température programmée. Pour modifier la température programmée, agissez sur les boutons + ou -. Au bout de quelques secondes, l'écran affichera la température ambiante.
7. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton **MODE (F)** l'appareil se remettra à fonctionner en mode **LOW**.
En continuant d'appuyer sur le bouton **MODE**, l'appareil sélectionnera en séquence les fonctions suivantes: **LOW → HIGH → AUTO**.
8. Pour arrêter l'appareil, maintenez la pression pendant quelques secondes sur le bouton **(G)**.

BASE TOURNANTE MOTORISÉE

L'appareil est doté d'une base tournante motorisée pour diffuser le flux d'air sur une zone plus vaste. Pour actionner la base motorisée, appuyez sur le bouton **(C)**.

Ainsi activé, l'appareil oscillera de droite à gauche. Pour arrêter l'oscillation dans la position désirée, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton **(C)**.

Pour arrêter l'appareil, maintenez la pression pendant quelques secondes sur le bouton **(G)**.

Réglage du thermostat

1. Appuyez sur le bouton **MODE (F)** jusqu'à ce que l'écran affiche **AUTO**.
2. Agissez sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la température programmée. Ainsi fixée, la température sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.
3. Si la température ambiante dépasse de 2 °C la température programmée, l'appareil s'arrête et la ventilation cesse au bout de 15 secondes.
4. Dès que la température ambiante est inférieure à la température programmée, l'appareil repart automatiquement.
Remarque: si vous désirez changer la température programmée et que l'oscillation est active, appuyez sur les boutons + ou - et l'appareil s'arrêtera pour permettre de programmer la nouvelle température. La programmation étant faite, l'oscillation repartira automatiquement.

Fonction minuterie

Vous pouvez activer cette fonction à partir de n'importe quel mode de fonctionnement. La minuterie vous permet de programmer le temps de marche de l'appareil de 1 à 8 heures.

Chaque pression du bouton (F) fait augmenter le temps de marche de 1 heure.

Une fois que la minuterie est programmée, le temps diminue d'heure en heure et l'écran affiche le temps restant. Quand le temps programmé s'est écoulé, l'appareil s'arrête.

Si vous souhaitez ne plus utiliser la minuterie et faire marcher l'appareil en manuel, appuyez de nouveau sur le bouton (F) l'écran affichera " 8 h ".

Remarque: l'écran peut afficher la température aussi bien en °C qu'en °F. Pour choisir, appuyez en même temps sur les boutons + et – pendant quelques secondes et relâchez-les.

Fonction de protection contre le gel

La température de la pièce peut être maintenue à environ 41 °F (5 °C), en évitant le gel et en consommant un minimum d'énergie.

Appuyez sur le bouton **MODE (F)** jusqu'à ce que l'écran affiche **AUTO**. Appuyez sur le bouton (E) pour programmer de 41 °F (5 °C). Quand la température ambiante sera inférieure à la température programmée, l'appareil se remettra automatiquement en marche.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Maniez la télécommande très doucement et avec prudence.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (G).
2. Pour le fonctionnement des boutons d'oscillation (C) de réglage du temps (D), **MODE (F)** et réglage de la température (E) consultez le paragraphe "**FONCTIONNEMENT ET UTILISATION**".
3. Pour remplacer les piles, retirez le couvercle au dos de la télécommande.
La télécommande requiert deux piles alcalines AAA (comprises mais emballées séparément).
4. Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves n'ayant pas les mêmes valeurs.

ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage, débranchez toujours l'appareil.
- Nettoyez régulièrement, à l'aspirateur, les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la saison où l'appareil est utilisé.
- N'utilisez jamais de poudres abrasives ni de solvants.

ALARME DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un dispositif sonore qui se déclenche en cas de surchauffe. Si l'alarme de sécurité se déclenche, arrêtez le radiateur et supprimez la cause de la surchauffe.

ÉVITEZ D'UTILISER L'APPAREIL EN ÉTAT D'ALARME.

ATTENTION

Un dispositif de sécurité arrête le radiateur en cas de surchauffe accidentelle (la lampe témoin rouge CAUTION s'allume).

Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe (par exemple obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air) et rebranchez-le. Si le radiateur ne fonctionne toujours pas normalement, adressez-vous au Centre de service le plus proche.

L'appareil est doté d'un dispositif anti-renversement.

Ce dispositif arrête le radiateur s'il tombe ou s'il n'est pas parfaitement stable. Pour faire repartir l'appareil, il suffit de le remettre debout.



Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marque De'Longhi ou Kenwood.

Garantie limitée

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants, sauf les pièces endommagées lors du transport. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société.

Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

Résidents des États-Unis: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-800-322-3848** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com. Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

Résidents du Canada: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-888-335-6644** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique: Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

Autres pays: Veuillez visitez www.delonghi.com.

Veuillez consulter le dos du manuel pour connaître les adresses de De'Longhi.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, tome siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones a las personas, observando lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Si el aparato tiene una cinta de polietileno que se usa como manija para trasladarlo, quítela antes de conectar el aparato a un tomacorriente.
3. Este calentador se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, procure no tocar superficies calientes con la piel sin protección. Use la manija para desplazar este calentador. Mantenga el material combustible, tal como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas y cortinas, a una distancia de al menos 90 cm. de la parte frontal y superior del aparato, así como de los costados y de la parte trasera del radiador.
4. Ponga extremo cuidado cuando use cualquier calentador cerca de niños o inválidos y cuando el calentador se deje funcionando sin vigilancia.
5. Siempre desconecte el calentador cuando no lo esté usando.
6. **No haga funcionar ningún calentador con el cable o enchufe averiado o si éste funcionara mal, por haberse caído o averiado en algún modo.**
7. No use el aparato a la intemperie.
8. El calentador no se debe de usar en baños, lavaderos y otros locales similares. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer en la bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
9. **No pase el cable por debajo de la alfombra.**
10. **No cubra el cable con tapetes, alfombras o similares. Ponga el cable lejos de zonas transitadas y donde no pueda provocar tropezones.**
11. Conecte el aparato solamente en tomacorrientes debidamente polarizados.
12. No introduzca ni permita que entre ningún objeto extraño en la ventilación o salida de aire, porque esto puede causar una descarga eléctrica, incendio o avería del calentador.
13. Para evitar incendios, no cubra las entradas o salidas de aire de ninguna manera.
No use el calentador sobre superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se podrían bloquear.
14. **Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en zonas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.**
15. Use este calentador sólo como se indica en este folleto. Todo otro uso que no sea aquel recomendado por el fabricante puede causar incendios, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
16. Para prevenir una sobrecarga de corriente y que se quemen los fusibles, verifique que no haya otros aparatos conectados en el mismo tomacorriente o en otro tomacorriente conectado en el mismo circuito.
17. Es normal que el enchufe y el cable de alimentación del aparato se sientan calientes al tacto. Sin embargo, si el enchufe o el cable están calientes o se deforman, puede ser debido a un tomacorriente gastado. Los tomacorrientes o enchufes gastados se deben sustituir antes de seguir utilizando el aparato. Si se conecta un aparato en un tomacorriente deteriorado, el cable de alimentación podría llegar a provocar un incendio.
18. Le desaconsejamos usar alargadores. Enchufe el aparato directamente a un enchufe adecuado.
19. Controle que el enchufe esté bien conectado y que el tomacorriente sea adecuado. Recuerde que los tomacorrientes se deterioran con el tiempo y el uso continuo. Controle periódicamente si el enchufe muestra signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no utilice el tomacorriente y llame inmediatamente a un electricista.
20. Controle que el aparato y el cable de alimentación no hayan sufrido daños durante el transporte.
21. Controle que entre un elemento y otro del aparato no hayan quedado residuos de poliestireno u otras materiales de embalaje. Podría ser necesario pasar el aspirador sobre el aparato.
22. Al encender el aparato por primera vez, déjelo funcionar durante alrededor de dos horas a la potencia máxima, para eliminar el olor desagradable. Ventile muy bien el local donde se encuentra el aparato durante tal operación.
Es normal que el aparato produzca ligeros crujidos cuando usted lo encienda por primera vez.
23. **ATENCIÓN: para prevenir descargas eléctricas haga coincidir la espiga plana del enchufe con la entrada ancha e introdúzcalo hasta el fondo.**
24. No tapan el aparato durante su funcionamiento para evitar recalentamientos y riesgos de incendio

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, compruebe que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.

INSTALACIÓN

Puede utilizar el aparato sobre cualquier superficie de apoyo horizontal.

No sobrecargue el circuito eléctrico, no utilice el mismo enchufe para otros aparatos.

FUNCIONAMIENTO Y USO

1. Enchufe el aparato a la corriente.
2. El aparato emitirá un “beep” y se encenderá el piloto de alimentación que permanecerá encendido mientras que el aparato siga enchufado.
3. Pulse el botón **(G)** para encender el aparato.
4. Al encenderlo, el aparato funciona en la modalidad **LOW** (funcionamiento con la potencia mínima). En la pantalla aparece la temperatura ambiente.
5. Al pulsar el botón **MODE (F)**, el aparato funciona en la modalidad **HIGH** (funcionamiento con la potencia máxima). En la pantalla aparece la temperatura ambiente.
6. Al pulsar de nuevo el botón **MODE (F)**, el aparato funciona en la modalidad **AUTO**. En la pantalla aparecerá la temperatura programada. Para cambiar la temperatura programada, utilice los botones + y -. Después de unos segundos, en la pantalla aparecerá la temperatura ambiente.
7. Al pulsar de nuevo el botón **MODE (F)**, el aparato vuelve a funcionar en la modalidad **LOW**.
Si sigue pulsando el botón **MODE**, el aparato seleccionará en secuencia las siguientes funciones: **LOW** → **HIGH** → **AUTO**.
8. Para apagar el aparato, mantenga pulsado unos segundos el botón **(H)**.

BASE GIRATORIA MOTORIZADA

El aparato tiene una base giratoria motorizada.

Para difundir el flujo del aire en un área más amplia, pulse el botón de oscilación **(C)**.

El aparato activado oscilará hacia la derecha y la izquierda. Para detener la oscilación en la posición elegida, sólo debe pulsar de nuevo el botón **(C)**.

Para apagar el aparato, mantenga pulsado unos segundos el botón **(G)**.

Regulación del termostato

1. Pulse el botón **MODE (F)** para que aparezca en la pantalla **AUTO**.
2. Utilice los botones + o - para aumentar o disminuir la temperatura programada. El termostato mantendrá regulada y constante automáticamente la temperatura programada.
3. Cuando la temperatura ambiente sea 2°C más alta que la temperatura programada, el aparato se apaga y la ventilación se para después de 15 segundos.
4. Cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura programada, el aparato reanudará automáticamente el funcionamiento.

Nota: cuando quiera cambiar la temperatura programada y la modalidad de oscilación esté activada, al pulsar los botones + o -, el aparato se detiene para que pueda programar la nueva temperatura. Tras haber efectuado la programación, la oscilación se reanuda automáticamente.

Función timer

Puede activar esta función con cualquier modalidad de funcionamiento. El timer le permite programar un tiempo de funcionamiento para el aparato comprendido entre 1 y 8 horas.

Con cada pulsación del botón **(F)** aumenta el tiempo de funcionamiento una hora.

Tras haber programado el timer, el tiempo decremента de hora en hora y el tiempo que queda

aparece en la pantalla. Cuando finaliza el tiempo programado, el aparato se apaga.

Si no quiere que el aparato funcione con el timer y prefiere el funcionamiento manual, pulse posteriormente el botón (F) después de que la pantalla muestre 8 h.

Nota: en la pantalla la temperatura aparece tanto en °C como en °F. Para efectuar la selección, pulse al mismo tiempo los botones + y - durante unos segundos y suéltelos a continuación.

Función antihielo

El aparato mantiene la temperatura ambiente a 41°F (5°C) aproximadamente impidiendo el congelamiento con un consumo energético mínimo.

Pulse el botón **MODE (F)** para que aparezca en la pantalla **AUTO**. Accione el botón “_” para programar una temperatura de 41°F (5°C). Cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura programada, el aparato reanudará automáticamente el funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

Manipule el mando a distancia con extremo cuidado y respeto.

1. Pulse el botón de **ON/OFF (G)**.
2. En cuanto al funcionamiento de los botones de oscilación (**B**), **SET TIME (D)**, **MODE (F)** y regulación de la temperatura (**E**), le rogamos consultar el párrafo de “**FUNCIONAMIENTO Y USO**”.
3. Para cambiar las pilas, quite la tapadera de la parte trasera del mando a distancia. El mando a distancia funciona con dos pilas alcalinas AAA.
4. No utilice pilas gastadas con pilas nuevas con valores diferentes.

MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- **Limpie regularmente las rejillas de entrada y salida del aire durante la temporada de utilización del aparato con un aspirador.**
- No use nunca polvos abrasivos o disolventes.

ALARMA DE SEGURIDAD

El aparato incorpora un dispositivo acústico que se activa en caso de recalentamiento. Si se activa la alarma de seguridad, apague el aparato y elimine la causa que ha provocado el recalentamiento.

NO UTILICE EL APARATO EN CONDICIONES DE ALARMA.

ATENCIÓN

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del termoventilador en caso de recalentamiento accidental (visible con el encendido del piloto rojo, CAUTION).

Para restablecer el funcionamiento, desenchufe el aparato durante unos minutos, elimine la causa del recalentamiento (ej. obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire) y vuelva a enchufar el aparato a la corriente. Póngase en contacto con el centro de asistencia más cercano, si el aparato no funcionase de nuevo normalmente.

El aparato incorpora un dispositivo antivuelco.

Este dispositivo apaga el aparato si se vuelca o su posición no es del todo estable. Para poner de nuevo en funcionamiento el aparato, solamente deberá colocarlo de nuevo en posición vertical.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

Garantía limitada
(para los Estados Unidos solamente)

Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El producto nuevo o reparado será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com. Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Refiera por favor a la garantía limitada para México.

Por favor vea la página trasera donde encontrará las direcciones de De'Longhi.

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al periodo de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

Leyes estatales/provinciales

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

GARANTIA

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de fabricación, material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de ésta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones anexas del fabricante y con un circuito de corriente alterna (ca). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto.

Esta garantía no se hará válida en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Para hacer efectiva la garantía o si se necesitan reparaciones o refacciones, componentes, combustibles y accesorios llame, con su garantía sellada por el establecimiento, al Centro Nacional de Servicio para proporcionarle una cuenta de mensajería con la cual deberá remitir el producto y garantía. Los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía deberán ser absorbidos por el Centro Nacional de Servicio De'Longhi.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-800-322-3848 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com.

Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al 1-800-865-6330.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 1-888-335-6644 o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al 01-800-711-88-05 (lada sin costo) / 56-62-53-68 y 69 (D.F.) o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Centro Nacional de Servicio:
Fiducia Italiana S.A. de C.V.
Hortencia 129 Col. Florida
México D.F., C.P. 01030

FECHA DE COMPRA



De'Longhi America, Inc.
Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

www.delonghi.com